Uitgawe/Issue 55

BULLETIN

Vars uit die veld

WEDNESSDAY, 4 December 2013

Kampioenskap Borge

MSD Animal Health
ABSA
MOLATEK
Eskom
CMW ELITE www.cmwelite.co.za
OVK
NOORDKAAP LEWENDEHAWE KOOP BPK VRYBURG LIVESTOCK CO-OP LTD
STOET & KOMMERSIEEL STUD & COMMERCIAL
Afslaers / Auctioneers
053 927 3871

NASIONALE KAMPIOENSKAPPE

Voorkom groot hartseer by die Vryburg Skou 2014– maak seker dat alle bulle geDNA is.

Alle kallers wat op navraag is, sal nie in berekening gebring word as 'n kalwing nie.

Wees 'n wenner

Die 2014 Simmentaler Joernaal beloof om baie spesiaal te wees met 'n harde buiteblad. Om die voorblad baie spesiaal te maak benodig ons 'n baie, baie goeie foto.

Stuur u bydrae voor 31 Januarie na marketing@simmentaler.org. Indien jou foto vir die voorblad gekies word, kry jy R1000-00 afslag op jou joernaal advertensie. Moenie hierdie gulde geleentheid, om jou diere op die 50jarige joernaal se voorblad te laat pronk, misloop nie.

Laat die kameras click

CELEBRATING 50 years APRIL 2014

BACKGROUND 18
VIR UITGROEI EN MAKLIKE AANPASSING ...
MOLATEK
Tel: +27 (0)13 791-1036 • www.molatek.co.za

BELANGRIK KENNISGEWING

Neem asb kennis dat die Kantoor gesluit sal wees vanaf 23 Desember 2013 en weer her-open op Maandag, 6 Januarie 2014.

IMPORTANT NOTICE

Please note that the Office wil be clossed from 23 December 2013 and will re-open on Monday, 6 January 2014.

NASIONALE KAMPIOENSKAPPE

2014 Nasionale Kampioenskappe Program
http://www.simmentaler.org/Documents/Home/2014%20Championship%20Programme.pdf

2014 Kampioenskappe Klasse (Simmentaler)
http://www.simmentaler.org/Documents/Home/2014%20Internasionale%20Simmentaler%20Kampioenskappe%20Skouklasse.pdf

2014 Kampioenskappe Klasse (Simbra)
http://www.simbra.org/Home/Championships/2014%20International%20Simbra%20Championships%20Show%20Classes.pdf

Program en Klasse in Afrikaans en Engels beskikbaar op ons webblaaie

www.simmentaler.org
www.simbra.org

SIM JOERNALE – 2014

Ons is druk besig om beide rasse se joernale saam te stel. Word gesien in die 50ste bestaansjaar uitgawes. Albei joernale sal die Vryburg-skou gebeure en kampioene insluit en sal by Nampo beskikbaar wees. Stuur u advertensie bespreking onverwyld aan marketing@simmentaler.org.

Baie welkom aan die nuwe lede wat by die Genootskap aangesluit het.

Dukot Simmentaler Stoet
BOSHOFF
0832067027

B Loubser
MALMESBURY
0823689856

Ellesmere Sugar Estate
PIETERMARITZBURG
0825474754

Vergeet Nie Boerdery
NYLSTROOM
0832972128

Pretoria Skou
4-5 September 2013
Beoordelaars: Pieter Oelofse en Adriaan Odendaal
15 Vertoners – 103 Diere

Meeste punte vir:

Algeheel:
(1) HC Frank, Lynnwoodrif
(2) PJ Nienaber, Rustenburg
(3) GP Stegmann, Pretoria

Groepe:
(1) HC Franck, Lynnwoodrif
(2) PJ Nienaber, Rustenburg
(3) Lorental Boerdery, Lynnwoodrif

Vroulik:
(1) HC Franck, Lynnwoodrif
(2) PJ Nienaber, Rustenburg
(3) GP Stegmann, Pretoria
MG de Jager, Rustenburg

Pieter Oelofse en Adriaan Odendaal

Bulle:
(1) PJ Nienaber, Rustenburg
(2) HC Franck, Lynnwoodrif
(3) PA von Wielligh, Warmbad

Moedersafstammelingsgroep – bestaande uit twee kalwers, enige geslag en ouer as 12 maande:
(1) Kyksim Erpba KS0259, Stansim Simmentalers, Fairie Glen;
(2) Ru-Dev Joana CMO014, PJ Nienaber, Rustenburg;
(3) Vlekke Marsa NMP082, HC Franck, Lynnwoodrif.

Vaderafstammelingsgroep – bestaande uit drie dogters, oor 15 maande:
(1) Leeupoort Brits PN07147, PJ Nienaber, Rustenburg;
(2) Macarara Ganba LH0858, HC Franck, Lynnwoodrif;
(3) Macarara Sieger LH0917, HC Franck, Lynnwoodrif.

Vaderafstammelingsgroep – bestaande uit drie seuns oor 12 maande:
(1) Leeupoort Brits PN07147, PJ Nienaber, Rustenburg;
(2) Leeupoort Driessie PN09100, PJ Nienaber, Rustenburg;
(3) Macarara Ganba LH0858, HC Franck, Lynnwoodrif.

Vadersafstammelingsgroep – bestaande uit 'n twee dogters (oor 15 maande) en twee seuns (oor 12 maande):
(1) Leeupoort Brits PN07147, PJ Nienaber, Rustenburg;
(2) Macarara Ganba LH0858, HC Franck, Lynnwoodrif;
(3) Macarara Sieger LH0917, HC Franck, Lynnwoodrif.

BULLE

BLUP, Reserwe Groot en Junior Kampioen Bul

Leeupoort Champ PN1129
PN1129; 28 mnde; BW: +0.6; WW: +16; (UG0520 Salerika Berlin X UG08244 Salerika UG08244B) Teler en Eienaar: PJ Nienaber, Rustenburg

Reserwe Junior Kampioen Bul

Leeupoort PN11231
PN11231; 26 mnde; BW: +1.3; WW: +21; (PN07147 Leeupoort Brits X PN07509 Leeupoort Virgo) Teler en Eienaar: PJ Nienaber, Rustenburg

Senior en Groot Kampioen Bul

Nel-Broer Erick (AI) NEL0926
NEL0926; 43 mnde; BW: +3.4; WW: +24; (403066 Exodus (PP) X NEL0451 Nel-Broer Luldie) Teler en Eienaar: CJ Nel, Lephalale

Reserwe Senior Kampioen Bul

Sersim Fold (AI) SER1018
SER1018; 36 mnde; BW: +1.0; WW: 10; (CMO04107 Ru-Dev Gold X CTG0617 Laventhal Fatina) Teler en Eienaar: MJ Res, Heidelberg

VROULIK	
Reserwe Groot en Junior Kampioen Koei	
Greysim Alminke LA116 LA116; 24 mnde; (PN0945 Leeupoort Almoro X PN05217 Leeupoort Minke) Teler en Eienaar: LA Grey, Boons	
Reserwe Junior Kampioen Koei	
Leeupoort PN118 PN118; 30 mnde; S=120; K=1; (PN07486 Leeupoort Bosveld X PN07103 Leeupoort Talent) Teler en Eienaar: PJ Nienaber, Rustenburg	Geen foto beskikbaar
Groot en Senior Kampioen Koei	
Macarara Nepgi LH0935 LH0935; 47 mnde; S=111; K=2; (LH0731 Macarara Gogo X LH013 Macarara Neptue) Teler en Eienaar: HC Franck, Lynnwoodrif	
Reserwe Senior Kampioen Koei	
Leeupoort Tommies (AI)(ET) PN09295 PN09295; 47 mnde; S=113; K=1; (PN07513 Leeupoort Aries X AK9644 Toverberg Tombi) Teler en Eienaar: PJ Nienaber, Rustenburg	
Superkoei	
Macarara Silgi LH0892 LN0892; 55 mnde; S = 100; K = 3; (LH0514 Macarara Ganza X HPN9964 Silvretta 99 64) Teler en Eienaar: HC Franck, Lynnwoodrif	

Soos julle almal weet hou die Simmentaler/Simbra Genootskap jaarliks 'n SIM Gholfdag. Die wins word dan aan 'n verdienstelike organisasie geskenk. Dit is dan ook die Genootskap se jaarlikse Gemeenskapsprojek.

Die race for better hearing toer het onderweg na Port Elizabeth in Bloemfontein aangedoen om die Genootskap se bydrae in ontvangs te neem. Crezane Bosch , het gemeld dat daar 30 kinders op die foundation for children with a hearing loss se waglys vir kogleere inplantings. Hierdie donasie gaan 'n kind wat nie kan hoor nie se droom laat waar word om deel te kan wees van 'n horende samelewing en sy/haar werklike potensiaal help bereik.

Volgens Bosch beloop die koste om en by R500 000 per kind. Die Simmentaler/Simbra Genootskap het met trots 'n bydrae gelewer.

Op die foto van links na regs, Isak Coetzer, Petro Ferreira, bemarkingsbestuurder, Simmentaler/Simbra Genootskap, Flaf Lauwrens, hoofbestuurder, Simmentaler/Simbra Genootskap wat die oorhandiging gedoen het, Crezane Bosch, toer organiseerder, sittende, Freddie Pienaar en Waldo Moolman wat gehoor gestrem is.

BAIE BELANGRIK

REFERENCE USE FOR ACCOUNT PAYMENTS

Please use your account number or your account name or your member number as a **reference** when you pay us electronically or per direct payment.

Die Simmentaler en Simbra Genootskap se adres het verander. Gebruik asb die onderstaande adres:
Privaatsak X 7002, Langenhovenpark, 9330

50ste Bestaansjaar

Om u verblyf te verseker is 'n blokbespreking vir Simlede by Lockerbie Lodge (053-9272302) en Ngulube Lodge (053-927-0700) te Vryburg gedoen. (21-25 April) Daar is slegs 10 kamers by elk nog beskikbaar. Doen vandag nog u bespreking of stuur 'n e-pos aan marketing@simmentaler.org om teleurstelling te voorkom.

ADVERTISE IN BULLETIN OR ON WEBSITE

Bulletin

Cost is R275 per advertisement, per newsletter.

Simmentaler and/or Simbra Web

There are two options for advertising on the web:

· A static link – this is permanently viewed on the right hand side of the home page and consists of your stud's logo, contact details and then also a link to your website. This option is R900 per month.

· The slide show – is viewed like Delft's on the home page. This option is R400 per month.

To place advertisement in Bulletin and/or on the Webpage, contact Belinda Putter at 051-4460580/2 or e-mail info@simmentaler.org OR admin.@simbra.org

Member Reports (SIM) / Member Reports (SBA) – Contact the Society for your Password, info@simmentaler.org / info@simbra.org
Lede Verslae (SIM) / Lede Verslae (SBA) – Kontak die kantoor vir u Wagwoord, info@simmentaler.org / info@simbra.org

NB - Download Files: This is where you get your **CERTIFICATES, HERDMASTER DATA FILE, OUTLIERS REPORT, HERD REPORT, COMPLETENESS OF PERFORMANCE REPORT** and **WEIGH FORMS.**

NB - Download Files: Hier kan die volgende afgelaai word **SERTIFIKATE, HERDMASTER DATA LêER, UITSKIETER VERSLAG, KUDDEVERSLAG, 'COMPLETENESS OF PERFORMANCE' VERSLAG** and **WEEGVORMS.**

Download Files

Home | Administration | Information | Animal Enquiry | EBV Enquiry | Mating Predictor | Member Enquiry | Sale Catalogues | Semen Catalogues | Event Listing | Download Files | Birth Notifications

File Name	File Description	Create Date	File Size
..... 17613_certificates.pdf		21 Oct 2013	479.3 KB
..... BREEDPLAN_REPT.PDF	Your own Herd's Group BREEDPLAN Report. Contains EBV Reports, Trends (Tables and Graphs) and Percentile Tables.	01 Oct 2013	2.5 MB
..... GROUPEBV.DAT	Group EBVs	01 Oct 2013	740.9 KB
..... GROUPEBV.ZIP	Group EBVs	01 Oct 2013	136.9 KB
..... OUTLIERS_1034.PDF	Outlier Report	01 Oct 2013	438.7 KB
..... PERF_COMPLETENESS_20130731_10115.pdf	"Completeness of Performance" report for your herd Contains a summary of the pedigree and performance information currently recorded with BREEDPLAN for your animals	31 Jul 2013	708.6 KB
..... BP_2013_F_Summer_LW_FORM.PDF	Weight Forms for Calves	04 Jul 2013	14.1 KB
..... BP_2013_M_Summer_LW_FORM.PDF	Weight Forms for Calves	04 Jul 2013	15.2 KB
GROUP-BREEDPLAN-herd-rept-intro.pdf		22 May 2013	40.7 KB
..... OUTLIERS_1021.PDF	Outlier Report	16 May 2013	428.3 KB

Afskeid en Nuwe Aanstellings

Einde Desember 2013 neem ons afskeid van Belinda Putter. Sy het 'n baie goeie betrekking by die Universiteit van die Vrystaat gekry. Ons wens jou alle sterkte toe. Ons sal altyd jou vriendelikheid, behulpsaamheid en netheid onthou.

Januarie 2014 skop ons dan af met twee nuwe dames, Antoinette Jacobs en Lisa Verwey aangestel in Jana en Belinda se plekke. Baie welkom aan julle en ons hoop dat ons 'n lang pad saam sal loop.

Belinda Putter

Antoinette Jacobs

Lisa Verwey

SIMBRA VROULIKE DIER "FOTO-KOMPETISIE"

Ons tema:

SIMBRA VROULIKE DIER/DIERE OF KOEIE/KOEI MET KALWERS OF VERS-GROEP

Ons dank aan ***Mnr Hennie de Lange (Exelsus Trust***) wat die inisiatief geneem het om hierdie kompetisie te borg.

Die kompetisie sal oor die volgende 9 maande aangebied word. Die wenner wen R2500. Daar sal ook 'n tweede plek (R1500) en derde plek (R1000) aangewys word. Die finaliste se foto's sal gepubliseer word en die wenner plus naaswenners van die groot pryse sal by die Nasionale Kampioenskappe in 2014 aangekondig word.

Die foto's sal op Simbra Genootskap se Facebook-blad gelaai word en lesers is baie welkom om daarna te kyk en kommentaar te lewer. Die wenner plus naaswenners word deur 'n paneel bepaal. Die paneel sal saamgestel word uit die Raad van die Genootskap.

Die reëls

- Die reëls en inligting op hierdie kompetisieblad is deel van die voorwaardes en bepalings van deelname en inskrywing.
- Deelname aan die kompetisie impliseer aanvaarding van alle bepalings, reëls en voorwaardes.
- Werknemers van die Genootskap mag nie aan die kompetisie deelneem nie.
- Die Genootskap behou die reg voor om onderhoude met wenners te voer, foto's te neem en dit te publiseer. Pryswenners sal in die Bulletin aangekondig word.
- Alle inskrywings word die eiendom van die Genootskap en sal in 'n databasis vasgelê word vir toekomstige promosiedoeleindes.
- Die beslissing van die paneel is finaal en geen korrespondensie sal daaroor gevoer word nie.
- Die Bulletin/Simbra Vroulike Dier foto-kompetisie begin op **1 Julie 2013 tot einde Maart 2014**. Die wenner plus naaswenners sal by die Nasionale Kampioenskappe 2014 bekend gemaak word.
- Foto's moet oorspronklik en groot genoeg wees vir publikasie (ten minste **1 MB en 300 DPI**).
- Gemanipuleerde foto's (waar veranderings aangebring is) sal nie aanvaar word nie. Om 'n foto te sny (crop) word nie as manipulasie beskou nie.
- Foto's kan **alleenlik** per **e-pos** ingestuur word. Die e-pos-adres is info@simmentaler.org
- Die wenner plus naaswenners se name en foto's sal in Bulletin gepubliseer word.

Lekker KIEK!

Stuur vir ons jou foto's, Naam en Van aan
info@simmentaler.org
NB: NOEM ASB DAT DIT VIR DIE KOMPETISIE IS!

Bestuurskodes!
Ons ontvang geboortes vir kalfies waarvan die moeder gevoer is vir 'n veiling of skou en geen bestuurskode is op die geboortekennisgewing of weegvorm aangeteken nie.
Die EBV van die vader, moeder en kalf word benadeel as bestuurskodes nie aangeteken word nie.

Management codes!
We are receiving birth notifications for cavles of which the dams are fed for a sale or show but no management code is completed on the birth notification or weigh form.
The EBVs of the sire, dam and calf are influenced negatively if management codes are not completed.

Laat fooie
Baie min kalfregistrasies is ontvang vir kalfies gebore 2013. Let wel dat laat fooi gehef sal word vir geboortes nie ontvang binne 4 maande na geboortedatum nie. Hoe later die geboorte, hoe hoër die fooi.

Late Fees
Very little birth notifications have been received for calves born 2013. Please note that late fees will be charged for birth notifications not received within 4 months after birth. The later the birth notification, the higher the penalty.

HEFFING 2014
Kuddelyste en uitstaande navrae is Dinsdag, 19 November aan lede met 'n e-pos adres ge-epos, en Donderdag, 21 November aan lede sonder e-pos gepos.

Neem asseblief kennis dat alle navrae ouer as 1 jaar wat nog nie na Heffing afgehandel is nie, outomaties van die stelsel verwyder gaan word.

10 Februarie 2014 is die sluitingsdatum vir alle geboortes, kansellasies en oordragte.
Geen krediet sal toegestaan word tensy daar 'n skriftelike reëling met Erna de Swardt getref is – accounts@simmentaler.org

LEVY 2014
Herd Lists and outstanding queries were e-mailed to members with an e-mail address Tuesday, 19 November and were mailed to members without e-mail Thursday, 21 November.

Please note that any outstanding queries older than 1 year that have not been received after levies will be deleted from the system.

10 February 2014 is the closing date for all birth notifications, cancellations and transfers. No credit will be given unless an arrangement is made in writing with Erna de Swardt - accounts@simmentaler.org

Veilingsuitslae

Boetan Veiling: 10 Oktober 2013

DIERE	VERKOOP	GEMIDDELD	HOOGSTE
Bulle	4	R27 500	R40 000
Koeie	9	R8 387	R10 000
Koei & Kalf	18	R10 916	R12 000
Verse	11	R7 809	R9 200

Vryburg Bul Veiling: 21 November 2013

DIERE	AANGEBIED/VERKOOP	GEMIDDELD	HOOGSTE
Bulle	4 / 3	R25 000	R26 000

Vryburg Bul Veiling: 21 November 2013

DIERE	AANGEBIED/VERKOOP	GEMIDDELD	HOOGSTE
Bulle	56 / 42	R25 071	R40 000

Geklassifiseerd

Stuur jou nuus aan info@simmentaler.org

Gelukwensings

Baie geluk aan die volgende persone wat gedurende Desember verjaar:

7 Petrie Geldenhuys
18 Joshua Viljoen
23 Kyle Viljoen

Te Koop

Diere van die volgende telers ook te koop:

Cobus Fourie (Sim/Sba)
Martyn van Aarde (Sim)
Edele Köhler (Sba) (Namibia)
Trevor Schefferman (Sim)
Floris Pretorius (Sba)
Petrus du Toit (Sim)

Kontak Fred Dell by 082 926 0716

Bruikbare jong Limpopo bosveld Bulle beskikbaar
CSV 1059A
CSV 1075A
CSV1110B
Kontak:
083 529 9961

Simbra Bul te koop
Boetan 0815
F2 bul met goeie lengte, hoog in melk (+6) en goeie groei teelwaardes
Skakel eienaar:
K van Niekerk
Langkop Boerdery
Boshof
0832619951

GESOEK:

Haupner Tattoeëertang se syfers.
Vir meer inligting kontak Jan Hattingh by 0832744493

KI fles met Simmentaler saad te koop. Vir navrae skakel – Faan Marx by 082 9254 084.

Sterkte

Schullie Schulenburg het Maandag,
2 Desember 2013
'n skouervervanging gehad.
Ons wens hom alle sterkte toe vir 'n spoedige herstel.

Ons gebede gaan uit aan Beverley Franck, Hans Franck se vrou wat steeds ernstig siek is.
Baie sterkte aan julle.

Algemeen

Stuur vir ons jou nuus voor die 15de van elke maand om te verseker dat dit verskyn aan
info@simmentaler.org
OF
admin@simbra.org
OF
Faks: 051-4460455
Ons hoor graag van jou!!!

Caramel Snickerdoodles

You'll need:
1 roll puff pastry
1 box Cream Caramel Toffees
Cinnamon Sugar

Roll out the puff pastry to a thickness of about 2 mm

Cut out circles with a diameter of 6 cm each.

Place a Cream Caramel Toffee onto each circle.

Fold the pastry over the toffee to form a ball.
Roll in cinnamon sugar.

Bake in a pre-heated oven of 180 °C for 12 min.

Simmentaler & Simbra Breeders' Society of Southern Africa

The Bulletin is the monthly newsletter of the Simmentaler & Simbra Breeders' Society of Southern Africa.

Opinions expressed in the Bulletin are not necessarily the views of the council of this Breeders' Society. This Society accepts no responsibility for claims made in advertisements.

Articles may only be reproduced with the approval of the Editor.

COPYRIGHT RESERVED

Follow us on:

www.simmentaler.org

www.simbra.org

Simmentaler Cattle South Africa

Simbra Cattle South Africa